

# CAVA 12 DUAL / 21 DUAL

WEINSCHRANK  
Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. CAVA 12 DUAL: 60000312  
Artikel-Nr. CAVA 21 DUAL: 60000512

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Beschreibung .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Platzierung .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Elektrischer Anschluss .....</b>	<b>5</b>
<b>6</b>	<b>Bedienung des Weinschranks .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Pflege und Wartung .....</b>	<b>6</b>
<b>8</b>	<b>Problemlösung .....</b>	<b>7</b>
<b>9</b>	<b>Reparaturen .....</b>	<b>7</b>
<b>10</b>	<b>Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen .....</b>	<b>8</b>

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, d.h. für das Lagern von Weinen, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen. Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.

Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern.

Verwenden Sie keine Zubehöerteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

Verwenden Sie das Gerät nur zur Lagerung von Wein.

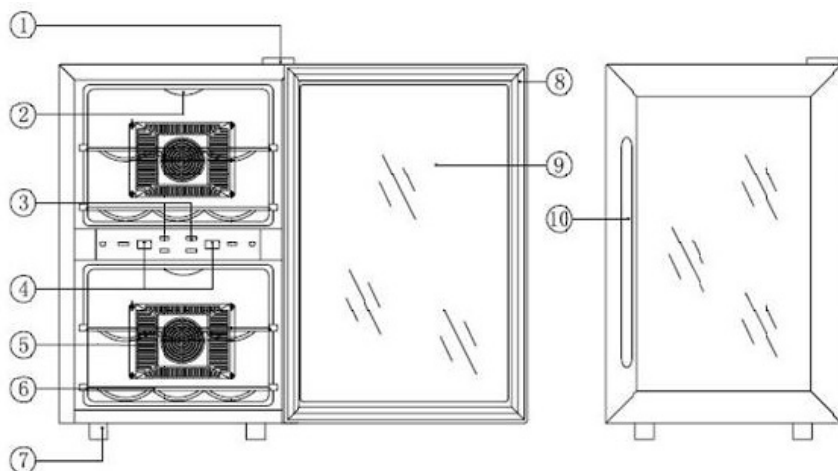
Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen oder bauen Sie es ein.

Der Ventilator darf nur von Fachpersonen geöffnet werden.

## Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- In der Nähe von Schwimmbädern oder nassen Geländen.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von Sonnenkönig oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!
- Wenn Kinder, unerfahrene oder behinderte Personen das Gerät bedienen.

## 2 Beschreibung



- 1** Scharnier
- 2** Licht
- 3** Temperatureinstellung
- 4** Temperaturanzeige
- 5** Schutzgitter Ventilator

- 6** Ablage
- 7** Stehfüße
- 8** Türrahmen
- 9** Glas
- 10** Türgriff

### 3 Platzierung

Der beste Standort für Ihren Weinlagerschrank ist eine ebene, trockene Fläche in einem gelüfteten Raum. Achten Sie auf eine standsichere Platzierung, damit niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann. Denken Sie daran, dass ein Standort in der Nähe einer Heizquelle (Radiator, Bodenheizung usw.) die Kühlleistung entsprechend sinken lässt.

**ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht auf wasser- oder feuchte empfindliche Bodenbeläge oder Möbel platziert werden. Wenn dies nicht möglich ist, müssen Sie das Gerät in eine Wasserauffangwanne stellen.

### 4 Inbetriebnahme

#### Vor Inbetriebnahme des Weinschranks

Die äussere und innere Verpackung entfernen. Sicherstellen, dass folgende Teile enthalten sind:

- 4-6 herauschiebbare Einlegeböden
- 1 Bedienungsanleitung

Die Innenflächen mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch reinigen.

Das Gerät auf einem Boden aufstellen, der stabil genug für den Weinschrank mit voller Befüllung ist. Zur Nivellierung die Vorderfüsse an der Unterseite des Gerätes anpassen.

### 5 Elektrischer Anschluss

#### ACHTUNG

Eine unsachgemässe Handhabung des geerdeten Steckers kann das Risiko eines elektrischen Schlages bergen. Sollte das Stromkabel beschädigt sein, ist es umgehend durch ein autorisiertes Produkt-Service-Center austauschen zu lassen.

Das Gerät erfordert eine standardmässige 220 V-50 HZ Stromversorgung über eine entsprechende Steckdose. Zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen sollte das Kabel hinter dem Weinschrank gesichert werden und nicht freiliegen oder -hängen.

## 6 Bedienung des Weinschranks

Es wird empfohlen, den Weinschrank an einem Ort aufzustellen, an dem die Umgebungstemperaturen zwischen 10-32° C liegen. Liegen die Umgebungstemperaturen oberhalb oder unterhalb des empfohlenen Temperaturbereichs, kann dies die Leistung des Gerätes beeinträchtigen. Wird das Gerät zum Beispiel in extrem kalten oder heißen Umgebungsbedingungen aufgestellt, kann dies dazu führen, dass die Innentemperatur schwankt. Der Bereich zwischen 7-18° C wird dann möglicherweise nicht erreicht. Die Temperatur kann auch in Abhängigkeit davon schwanken, ob die Innenbeleuchtung eingeschaltet ist oder nicht, oder ob sich die Flaschen im oberen, mittleren oder unteren Bereich befinden.

### Verwendung der Tasten im Bedienfeld

Die Temperatur kann wie gewünscht durch Drücken der Tasten eingestellt werden. Im Bedienfeld befinden sich je 3 Tasten: «▲» und «▼» zum Einstellen der Temperatur in Schritten von 1° C in einem Bereich zwischen 7-18° C für. Die Innenbeleuchtung kann mit der „Light“ (Licht) -Taste ein- und ausgeschaltet werden. Beim CAVA 24 DUAL liegt der untere Temperaturbereich zwischen 10-18° C.

Die Lower Zone ist die untere Temperaturzone

Die Upper Zone ist die obere Temperaturzone



## 7 Pflege und Wartung

### Reinigen des Weinschranks

- Den Weinschrank vom Strom trennen und die Flaschen herausnehmen.
- Die Innenflächen mit einer Lösung aus warmem Wasser und Backpulver abwaschen. Die Lösung lässt sich leicht mit etwa 2 Esslöffeln Backpulver auf einen Viertelliter Wasser herstellen.
- Die Aussenseiten des Weinschranks mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser abwaschen.
- Den Wassersammelbehälter am Boden herausziehen und reinigen.

### Umsetzen des Weinschranks

- Sämtliche Flaschen herausnehmen.
- Alle losen Gegenstände im Inneren des Gerätes mit Klebeband sichern.
- Die Nivellierfüsse ganz eindrehen, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Die Tür mit Klebeband verschliessen.
- Sicherstellen, dass der Weinschrank während des Transportes sicher in einer aufrechten Position bleibt.

Einige Probleme mit dem Weinschrank lassen sich leicht lösen, wodurch die Kosten eines möglichen Anrufs beim Service-Center gespart werden können. Vor einem Anruf beim Service-Center sollte zunächst den unten aufgeführten Hinweisen zur Problemlösung nachgegangen werden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Weinschrank funktioniert nicht.	Nicht angeschlossen. Falsche Spannung. Schutzschalter ausgelöst oder Sicherung durchgebrannt.
Weinschrank nicht kalt genug.	Temperatureinstellung überprüfen. Externe Umgebung erfordert möglicherweise eine höhere Einstellung. Tür wird zu häufig geöffnet. Tür nicht komplett geschlossen. Türdichtung dichtet nicht ordnungsgemäss ab. Weinschrank steht zu nah an der Wand.
Licht funktioniert nicht.	Nachfrage beim Service-Center.
Vibrationen.	Überprüfen und sicherstellen, dass der Weinschrank ausnivelliert ist.
Weinschrank scheinbar zu laut.	Weinschrank nicht ausnivelliert. Lüfter überprüfen.
Tür schliesst nicht ordnungsgemäss.	Weinschrank nicht ausnivelliert. Tür verkehrt herum und nicht ordnungsgemäss angebracht. Dichtung zu schwach. Scharniere verstellt.
Keine LED-Anzeige.	Hauptsteuerung funktioniert nicht. PCB-Problem. Mögliches Problem mit dem Stecker.

### WICHTIGER SERVICE-HINWEIS

Sollte bei Erhalt und Überprüfung des Gerätes festgestellt werden, dass das Stromkabel beschädigt ist, so muss dies vor Inbetriebnahme ausgetauscht werden. Für weitere Informationen oder bei Fragen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center.

**ACHTUNG:** Das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern aufstellen und das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern bedienen lassen.

## 9 Reparaturen

Reparaturen an Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzen nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden. Lassen Sie den Weinschrank nie von Personen bedienen, die mit dem Gebrauch nicht vertraut sind.

**Garantie**

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

**Entsorgung**

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

**Technische Änderungen**

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

**CE-Konformitätserklärung**

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU





#### ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

**Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



#### ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

**Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.**

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

**Firma**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Firma**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

# CAVA 12 DUAL / 21 DUAL

APPAREIL DE STOCKAGE DU VIN

Mode d'emploi



Article-nr. CAVA 12 DUAL: 60000312

Article-nr. CAVA 21 DUAL: 60000512

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Contenu .....</b>	<b>14</b>
<b>3</b>	<b>Emplacement .....</b>	<b>14</b>
<b>4</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Connexion électrique .....</b>	<b>15</b>
<b>6</b>	<b>Maniement de votre appareil de stockage du vin .....</b>	<b>16</b>
<b>7</b>	<b>Indications de nettoyage .....</b>	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Que faire en cas de panne .....</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Reparations .....</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques .....</b>	<b>18</b>

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez les consignes de sécurité afin d'éviter les dommages causés par une utilisation mauvaise ou non-conforme et des conditions d'environnement non-autorisées. Conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôlez que l'appareil ne présente aucune détérioration. En cas de soupçon de détérioration, ne mettez pas l'appareil en fonction et adressez-vous à un spécialiste. Le matériel d'emballage recyclable doit être conservé ou éliminé hors de portée des petits enfants, et être éliminé comme il se doit.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour la fonction, pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire pour le refroidir le vin. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation non-conforme ou mauvaise.

Les réparations des appareils électriques ne peuvent être effectuées que par des spécialistes. Les réparations et modifications effectuées de manière inappropriée sur les appareils peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les recours en garantie sont exclus.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Lors de l'utilisation de tous les appareils électriques, il est impératif de respecter d'importantes règles fondamentales:

- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- L'appareil peut que utiliser pour stocker les vins
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes fragiles sans surveillance.
- Retirez la fiche de la prise de courant, lorsque vous ne l'utilisez plus. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour le débrancher.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez la fiche de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de piscines.

N'utilisez aucune pièce-accessoire ou aucun dispositif, qui ne sont pas autorisés par le fabricant.

N'insérez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.

Ne pas couvrir l'appareil avec des objets.

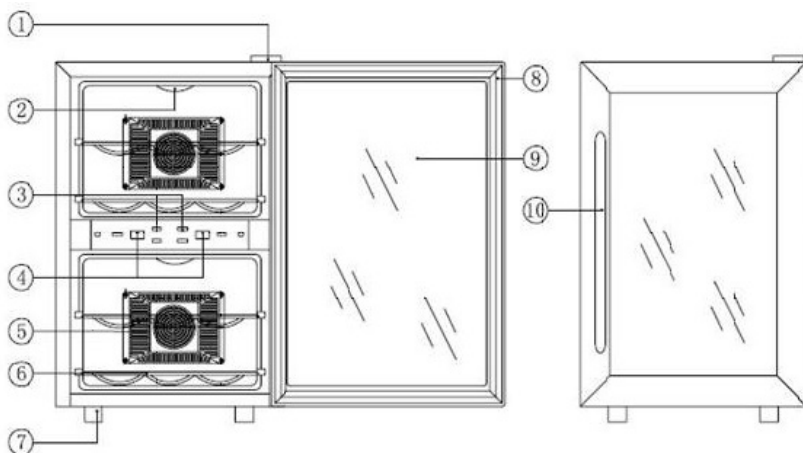
Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer à proximité de l'appareil.

## L'appareil ne doit pas être utilisé dans les conditions suivantes

**FR**

- Dans les locaux avec atmosphères présentant un risque d'explosion.
- Dans les locaux avec atmosphères agressives.
- Dans les locaux avec concentration élevée en produits solvants.
- Dans les locaux présentant un empoussiérage extrêmement élevée.
- En cas de doute sur les conditions de fonctionnement, nous vous recommandons de contacter le service technique de SONNENKÖNIG ou un revendeur spécialisé. Si l'appareil est utilisé dans des conditions inadmissibles, toutes les demandes de garantie deviennent nulles!

## 2 Contenu



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 Charnière                | 6 Dépôt               |
| 2 Lumière                  | 7 Pied                |
| 3 Ajustage du température  | 8 Encadrement de port |
| 4 Affichage du température | 9 Batavique           |
| 5 Grille protection        | 10 Poignée de porte   |

### 3 Emplacement

Le meilleur emplacement pour votre armoire à vins est une surface plane et sèche dans une pièce aérée. Veillez à placer sur une surface stable pour que personne ne puisse renverser l'appareil ou ne risque de s'y blesser. N'oubliez pas qu'un emplacement à proximité d'une source de chaleur (radiateur, chauffage par le sol etc.) fait baisser la prestation de réfrigération en conséquence.

**ATTENTION:** L'appareil ne peut pas être mis sur aquacole ou sur revêtement de sol ou meuble humide ou délicat. Si ce n'est pas possible, vous devriez mettre l'appareil dans un bac collecteur.

### 4 Mise en service

#### **Avant d'utiliser le appareil de stockage du vin,**

ôtez l'emballage extérieur et intérieur assurez-vous que les éléments suivants sont présents:

- Trois (4-6) rayons glissants
- 1 mode d'emploi

Nettoyez la surface intérieure à l'eau tiède en utilisant un chiffon doux.

Placez votre appareil de stockage du vin sur un support d'une portance suffisante pour résister à sa pleine charge. Afin de niveler votre appareil de stockage du vin, réglez les pieds réglables avant en bas.

### 5 Connexion électrique

#### **Attention**

Une utilisation non-conforme du connecteur mis à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, celui-ci doit être remplacé sans délai par un centre de service après-vente autorisé.

Une utilisation de rallonges est déconseillée. Cet appareil nécessite une alimentation en courant standard de 220V-50 HZ au moyen d'une prise correspondante. Afin d'éviter des accidents ou blessures, il est recommandé de sécuriser le câble derrière le réfrigérateur et de ne pas le laisser exposé ou librement suspendu.

## 6 Maniement de votre appareil de stockage du vin

Il est recommandé d'installer votre appareil de stockage du vin dans un endroit présentant une température ambiante comprise entre 10 et 32° C. Si la température ambiante est supérieure ou inférieure à cette plage recommandée, la performance de l'appareil peut se trouver dégradée. Si votre appareil est placé dans des conditions extrêmement chaudes ou froides, les températures intérieures seront soumises à une fluctuation. Par conséquent, la plage de températures convenable à l'intérieur du réfrigérateur de 7 à 18° C ne pourrait pas être atteinte. Les températures susmentionnées sont susceptibles de varier en fonction du fait que l'éclairage intérieur est allumé (ON) ou éteint (OFF) ou que les bouteilles sont positionnées dans la partie supérieure/médiane ou inférieure du réfrigérateur.

### L'utilisation des touches du panneau de commande

Vous pouvez régler la température à votre gré en appuyant sur la touché correspondante. Il y a trois touches sur le panneau de commande: «▼» et «▲» destinées à ajuster la température par incréments de 1° C dans une plage disponible de 7 à 18° C. Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage intérieur en appuyant sur la touché « Light ». Chez CAVA 24 DUAL la plage disponible pour dessous est 10-18° C .

La Lower Zone est la plage dessous

La Upper Zone est la plage supérieur



## 7 Indications de nettoyage

### Nettoyage de votre appareil de stockage du vin

- Mettez le appareil de stockage du vin hors tension, défichez-le et retirez les bouteilles.
- Nettoyez les surfaces intérieures en utilisant une solution d'eau chaude et de natron. De préférence, cette solution se prépare au moyen de 2 petites cuillères de natron sur un quart de litre d'eau.
- Nettoyez l'extérieur de l'armoire à l'eau chaude et un détergent liquide doux.
- Retirez le bac d'eau située en bas et nettoyez-le.

### Déplacer le appareil de stockage du vin

- Retirez toutes les bouteilles.
- Fixez les éléments libres (rayons) à l'intérieur de l'appareil en les sécurisant au moyen d'un ruban adhésif.
- Revissez les pieds réglables jusqu'à leur butée initiale afin d'éviter un endommagement.
- Fermez la porte et fixez-la au moyen d'un ruban adhésif.
- Assurez-vous que l'appareil soit toujours maintenu en position debout durant le transport.



Vous pouvez, vous-mêmes, remédier à un bon nombre de problèmes connus et vous épargner ainsi les frais d'un éventuel recours au service après-vente. Avant d'appeler un technicien de service après-vente, vérifiez les recommandations ci-dessus pour savoir si vous pouvez résoudre le problème vous-mêmes.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le appareil de stockage du vin de fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché. Mauvaise tension. Le disjoncteur a réagi ou un fusible a sauté.
La température du appareil de stockage du vin n'est pas suffisamment basse.	Contrôlez le réglage de la température. Les conditions extérieures peuvent rendre nécessaire un réglage supérieur. La porte est trop souvent ouverte. La porte n'est pas entièrement fermée. Le joint de porte n'étanchéifie pas suffisamment. L'appareil n'a pas assez d'espace libre par rapport au mur.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Contactez le centre de service après-vente.
Vibrations.	Assurez-vous que le réfrigérateur est bien nivelé.
Le appareil de stockage du vin semble produire trop de bruits.	Le appareil de stockage du vin n'est pas bien nivelé. Contrôlez le ventilateur.
La porte ne ferme pas correctement.	Le appareil de stockage du vin n'est pas bien nivelé. La porte est tournée du mauvais côté et n'a pas été correctement montée. Le joint d'étanchéité est insuffisant. Les charnières sont dérégées.
L'affichage DEL n'affiche rien.	La commande principale ne fonctionne pas. Problème PCB. Il existe un problème avec le connecteur.

### AVIS IMPORTANT

Devrait être donnée à la réception et à l'inspection du produit, que le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé avant la mise en service. Pour plus d'informations ou des questions, s'il vous plaît communiquer avec le centre de service.

**REMARQUE:** Insérez le lecteur hors de la portée des enfants et ne laissez pas l'appareil utilisé sans surveillance par des enfants.

## 9 Reparations

Les réparations d'appareils ne peuvent être effectuées que par des techniciens spécialisés. Les réparations mal effectuées et les modifications des appareils. Ne laisser jamais manier l'armoire pour vins par des enfants ou des personnes n'en connaissant pas l'emploi.

## 10 Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques

### Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

### Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

### Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

### CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012
	EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



### INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

**Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2015/863/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.**

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adéquata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



### L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

**Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.**

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

**Maison**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Maison**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

# CAVA 12 DUAL / 21 DUAL

FRIGORIFERO CANTINA

Manuale dell'utente



Nr. articolo CAVA 12 DUAL: 60000312

Nr. articolo CAVA 21 DUAL: 60000512

## Indice

<b>1</b>	<b>Avvertimenti per la sicurezza .....</b>	<b>23</b>
<b>2</b>	<b>Contenuto .....</b>	<b>24</b>
<b>3</b>	<b>Posizionamento .....</b>	<b>24</b>
<b>4</b>	<b>Messa in servizio .....</b>	<b>25</b>
<b>5</b>	<b>Collegamento elettrico .....</b>	<b>25</b>
<b>6</b>	<b>Funzionamento del frigorifero cantina .....</b>	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Indicazioni di pulizia .....</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Che fare in caso di guasto .....</b>	<b>27</b>
<b>9</b>	<b>Reparazioni .....</b>	<b>27</b>
<b>10</b>	<b>Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche .....</b>	<b>28</b>

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso ed osservare gli avvertimenti per la sicurezza per evitare danni causati da operazioni erranee, da un utilizzo non appropriato e da condizioni d'ambiente non ammesse. Conservare le presenti istruzioni d'uso per poterle consultare anche in futuro.

Dopo aver rimosso la confezione controllare che l'apparecchio non sia danneggiato. Se si sospetta che l'apparecchio possa essere danneggiato, non metterlo in funzione e rivolgersi a personale qualificato. Il materiale di imballaggio può essere riciclato e deve essere conservato in luogo non accessibile ai bambini e smaltito secondo le normative.

Quest'apparecchio deve essere utilizzato soltanto per la funzione, per la quale è stato espressamente concepito, cioè per vino di raffreddamento. Qualsiasi altro utilizzo deve essere considerato inadeguato e quindi pericoloso. Il fornitore declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni corporali e/o materiali, che possono essere attribuiti ad un utilizzo non conforme o cattivo.

Le riparazioni di apparecchiature elettriche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Le riparazioni non eseguite nel rispetto delle norme possono causare pericoli per l'utilizzatore e comportano l'annullamento dei diritti di garanzia.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche si dovranno osservare alcune norme fondamentali:

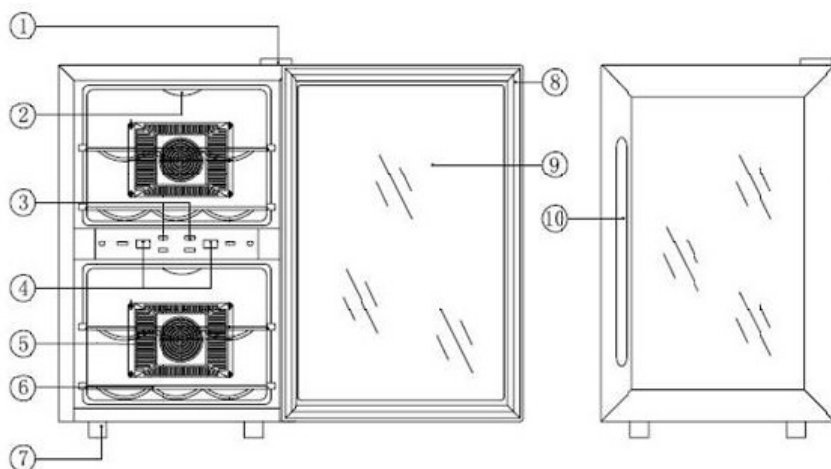
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati;
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone non autosufficienti se non in presenza di adulti;
- Quando l'apparecchio non deve più essere utilizzato, estrarre la spina dalla presa; per estrarre la spina non tirare il cavo o l'apparecchio stesso;
- Prima di procedere alla pulizia e/o alla manutenzione dell'apparecchio estrarre la spina.

Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavelli e piscine. Non utilizzare accessori o dispositivi non autorizzati dal produttore. Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.

## L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni

- In ambienti a rischio di esplosione.
- In ambienti con atmosfera aggressiva.
- In ambienti con elevate concentrazioni di solventi.
- In ambienti esposti ad elevate quantità di polvere.
- In caso di dubbi sulle condizioni di esercizio, si consiglia di contattare il servizio tecnico di Sonnenkönig o un rivenditore specializzato. Se lo strumento viene utilizzato in condizioni inaccettabili, tutti i diritti di garanzia diventano nulli!

## 2 Contenuto



- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>1</b> Cerniera                       | <b>6</b> Mensola            |
| <b>2</b> Luce                           | <b>7</b> Piedi              |
| <b>3</b> Impostazione della temperatura | <b>8</b> Telaio della porta |
| <b>4</b> Annuncio della Temperatura     | <b>9</b> Vetro              |
| <b>5</b> Grata di protezione            | <b>10</b> Maniglia          |



### 3 Posizionamento

La locazione migliore per la Vostra cantinetta per vini è su superficie piana e asciutta in un ambiente areato. Fare attenzione che l'apparecchio si è sistemato in modo ben stabile affinché non sussista pericolo di rovesciamento o lesione a persone. Si ricorda che un'eventuale fonte di calore nelle vicinanze dell'apparecchio (riscaldatore, riscaldamento a pavimento ecc.) può abbassarne la resa.

**ATTENZIONE:** L'apparecchio non può essere messo su acqua o su rivestimenti del pavimento o mobili umidi o agitabili. Se non è possibile, dovrete mettere l'apparecchio in una vasca di raccolta.

### 4 Messa in servizio

#### Prima di usare il frigorifero cantina

Rimuovere l'imballaggio esterno ed interno. Accertarsi che l'apparecchio sia completo dei seguenti articoli:

- 4-6 mensole estraibili
- 1 manuale d'istruzioni

Pulire le superfici interne con acqua tiepida usando un panno soffice.

Scegliere per l'installazione un pavimento di portata sufficiente per il frigorifero completamente carico.

Per livellare l'apparecchio regolare i piedini frontali nella parte inferiore.

### 5 Collegamento elettrico

#### Attenzione

L'uso non corretto di una presa dotata di messa a terra comporta il pericolo di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato.

Si sconsiglia l'uso di cavi di prolunga. L'apparecchio deve essere collegato ad una presa standard di 220 V/50 Hz per spine a 2 connettori. Il cavo deve essere posato in una posizione sicura dietro il frigorifero cantina evitando di lasciarlo esposto o di lasciarlo pendere per evitare il pericolo d'infortunio.

## 6 Funzionamento del frigorifero cantina

IT

Per l'installazione del frigorifero cantina si consiglia un luogo con una temperatura ambiente compresa tra 10 e 32° C. Le temperature ambiente più alte o più basse di quanto indicato potrebbero compromettere il rendimento dell'apparecchio. L'installazione del frigorifero in ambienti estremamente caldi o freddi potrebbe causare oscillazioni della temperatura interna con eventuale impossibilità di raggiungere il regime previsto di 7-18° C.

Le temperature di cui sopra possono variare a seconda che la lampada interna sia accesa o spenta e le bottiglie si trovino nella parte centrale, inferiore o superiore.

### Uso dei pulsanti disposti sul pannello

Per impostare la temperatura desiderata premere i pulsanti. Il pannello è dotato di tre pulsanti di cui "▲" e "▼" servono per regolare la temperatura nei limiti del campo di regolazione di 7-18° C aumentandola ovvero diminuendola di 1° C.

Per accendere e spegnere la luce interna premere il bottone "Light". Dal CAVA 24 DUAL il limite del campo di regolazione inferiore è 10-18° C.

La Lower Zone e il campo inferiore.

La Upper Zone e il campo superiore.



## 7 Indicazioni di pulizia

### Pulizia del frigorifero cantina

- Estrarre la spina e rimuovere tutte le bottiglie.
- Lavare le superfici interne usando acqua calda e soda per cucina. La concentrazione massima consigliata è di due cucchiaini di soda scarsi su un litro d'acqua.
- Lavare le superfici esterne del frigorifero con acqua calda ed un detersivo liquido non aggressivo.
- Estrarre la vaschetta dell'acqua nella parte inferiore per lavarla.

### Per spostare o trasportare il frigorifero cantina

- Rimuovere tutte le bottiglie. Assicurare tutte le parti non fisse all'interno del frigorifero cantina usando del nastro adesivo.
- Girare i piedini di livellamento verso l'alto per evitare che vengano danneggiati.
- Assicurare la porta nella posizione chiusa usando del nastro adesivo.
- Assicurare che durante il trasporto il frigorifero cantina rimanga in posizione verticale.

## 8 Che fare in caso di guasti

IT

Molti problemi comuni del frigorifero cantina possono essere risolti facilmente senza necessità di ricorrere al servizio di assistenza. Si consiglia di provare le soluzioni qui di seguito proposte prima di chiamare il servizio di assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
Il frigorifero cantina non funziona.	Spina non collegata, tensione di alimentazione non corretta o protezione o fusibile intervenuto.
Il frigorifero cantina non raffredda abbastanza.	Controllare l'impostazione della temperatura. L'ambiente esterno potrebbe richiedere l'impostazione di una temperatura più bassa. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non chiude perfettamente. L'apparecchio non è installato con gli spazi liberi necessari.
La luce non funziona.	Chiamare il centro di assistenza.
Vibrazioni.	Controllare che il frigorifero cantina sia livellato.
Il frigorifero cantina sembra avere un funzionamento troppo rumoroso.	Il frigorifero cantina non è livellato correttamente. Controllare la ventola.
La porta non si chiude bene.	Il frigorifero cantina non è livellato correttamente. Le porte sono state girate e non sono installate correttamente. La chiusura è troppo debole. Le mensole estraibili non si trovano nella posizione corretta.
Il display a LED non funziona.	Il sistema di controllo non funziona correttamente. Problema PCB. Problema con la presa di collegamento.

### AVVISO IMPORTANTE

Dovrebbe essere determinato al momento del ricevimento e controllo del prodotto, che il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito prima della messa. Per maggiori informazioni o domande, si prega di contattare il centro di assistenza. NOTA: Inserire l'unità fuori dalla portata dei bambini e non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza uso da parte dei bambini.

## 9 Riparazioni

Le riparazioni di apparecchi possono essere effettuate soltanto da tecnici specializzati. Le riparazioni male effettuate e le modifiche degli apparecchi. Non lasciare mai trattare la credenza per vini da parte di bambini o persone non conoscendo l'occupazione.

#### Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

#### Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

#### Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

#### CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



#### INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

**Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



#### SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

**Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.**

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

**Ditta**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15

**CH-9631 Ulisbach**

Tel. Int. +41 58 611 60 00

Tel. Nat. 0848870850

[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Ditta**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5

**D-89331 Burgau**

Tel: 0180 500 64 35

[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)

[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**

# CAVA 12 DUAL / 21 DUAL

WINE STORAGE APPLIANCE

User manual



Article-nr. CAVA 12 DUAL: 60000312

Article-nr. CAVA 21 DUAL: 60000512

**INDEX**

<b>1 Safety instructions .....</b>	<b>33</b>
<b>2 Description .....</b>	<b>34</b>
<b>3 Placement.....</b>	<b>34</b>
<b>4 Operation.....</b>	<b>35</b>
<b>5 Electrical connection .....</b>	<b>35</b>
<b>6 Operation of the Wine storage appliance.....</b>	<b>36</b>
<b>7 Care and maintenance .....</b>	<b>36</b>
<b>8 Troubleshooting .....</b>	<b>37</b>
<b>9 Repairs.....</b>	<b>37</b>
<b>10 Warranty / Disposal / Technical change .....</b>	<b>38</b>



## 1 Safety instructions

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

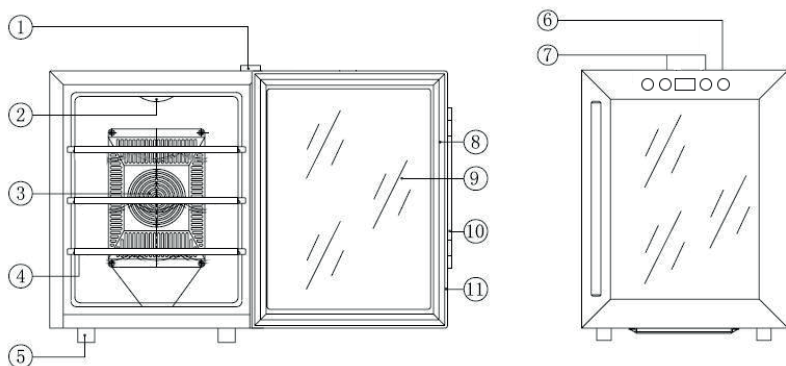
- This appliance is designed for home use.
- Never store inflammable substances, such as aerosols, inside the appliance, as they may leak or release fluids.
- A damaged power cable must be immediately replaced by the manufacturer or a qualified retailer, in order to avoid any risk of electric shock.
- Keep the ventilation openings well open and to ensure that air can circulate, especially if the appliance is recessed into a wall.
- Do not use electrical appliances inside the compartment, unless they are tolerated by the manufacturer

### **The device must not be used under the following conditions:**

- In rooms with aggressive atmospheres.
- In rooms with high solvent concentration.
- In rooms with extremely high dust exposure.
- Near swimming pools or wet areas.
- If the conditions of use are questionable, it is advisable to contact the technical department of SONNENKÖNIG or a specialist dealer.
- Use of the device under inadmissible conditions leads to the expiration of the warranty claims!
- If children, inexperienced or disabled persons operate the device.

## 2 Description

EN



- 1 Hinge cover
- 2 Light
- 3 Protective grid
- 4 Shelves

- 5 Feet
- 6 Light switch
- 7 Temperature control
- 8 Magnetic seal

- 9 Glass
- 10 Door handle
- 11 Door frame

## 3 Placement

The best location for your device is a flat, dry surface in a ventilated room. Ensure that the unit is placed securely so that no one can knock it over or injure themselves. Remember that a location close to a heat source (radiator, underfloor heating, etc.) will reduce the cooling capacity accordingly and increase electricity consumption.

**ATTENTION:** The device must not be placed on water- or damp-sensitive floor coverings or furniture. If this is not possible, place the appliance in a water collecting tray. The appliance is designed for use in the home.

## 4 Operation

Before running the Wine storage appliance:

- Remove the outer and inner packaging.
- Make sure that the following parts are included:
  - 4-6 removable shelves
  - 1 user manual
- To clean the device, use lukewarm water and a soft cloth.
- Place the device on a floor that is stable enough for the Wine storage appliance with full filling. For leveling, adjust the front feet on the bottom of the unit.

EN

## 5 Electrical connection

### Attention

Improper handling of the grounded plug may result in the risk of electric shock. If the power cord is damaged, have it replaced immediately by an authorized product service center.

The use of extension cords is not recommended. The unit requires a standard 220 V-50 HZ power supply from an appropriate wall outlet. To avoid accidents and injury, the cable should be secured behind the Wine storage appliance and should not be exposed or hung.

## 6 Operation of the Wine storage appliance

It is recommended that the Wine storage appliance be installed in a place where the ambient temperature is between 10-32° C. The temperature of the ambient air should not exceed 10-32° C. Ambient temperatures above or below the recommended temperature range may affect the performance of the unit. For example, if the unit is installed in extremely cold or hot environments, the indoor temperature may fluctuate. The range between 7-18° C may not be reached. The temperature may also vary depending on whether the interior lighting is on or off, or whether the bottles are at the top, middle or bottom.

Using the buttons on the control panel: The temperature can be set as desired by pressing the buttons. In the control panel there are 3 buttons each: „▲“, and „▼“, to set the temperature in 1° C increments in a range between 7-18° C for. The interior lighting can be switched on and off with the „Light“ button. The lower temperature range of CAVA 24 DUAL is between 10-18° C.



The lower zone is the lower temperature zone.

The upper zone is the upper temperature zone.

## 7 Care and maintenance

EN

### Cleaning the Wine storage appliance

- Disconnect the Wine storage appliance from the power supply and remove the bottles.
- Wash the inner surfaces with a solution of warm water and baking powder. The solution can be easily prepared with about 2 tablespoons of baking powder in a quarter of a litre of water.
- Wash the outside of the Wine storage appliance with a mild detergent and warm water.
- Pull out the water container at the bottom and clean it.

### Moving the Wine storage appliance

- Remove all bottles.
- Secure all loose objects inside the device with adhesive tape.
- Screw in the levelling feet completely to avoid damage.
- Close the door with adhesive tape.
- Ensure that the Wine storage appliance remains securely in an upright position during transport.

## 8 Troubleshooting

Many of the most common problems with the Wine storage appliance are easily solved, saving the cost of a possible call to the service center. Before calling the service center, follow the troubleshooting tips below.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine storage appliance doesn't work	Not connected. Incorrect voltage. Circuit breaker tripped or fuse blown.
Wine storage appliance not cold enough	Check temperature settings. External environment may require higher setting. Door not completely closed or opened frequently most recently. Door seal not sealing properly. Device too close to the wall.
Light doesn't work	Contact your supplier or service center.
Vibrations	Device not level on the ground.
Wine storage appliance is too loud	Device not level on the ground, objects or dust in the fan.
Door does not close properly	Wine storage appliance not level on the ground. Door reversed and not properly installed. Seal too weak. Hinges adjusted.
No LED display	Main control does not work. PCB problem. Possible problem with the connector.

**IMPORTANT SERVICE NOTICE**

If, upon receipt and inspection of the device, it is discovered that the power cable is damaged, this must be done before commissioning can be replaced. For further information or questions, please contact the Service Center.

**ATTENTION:** Install the device out of the reach of children and do not leave the device unattended by children.

**EN**

**9 Repairs**

Repairs to devices may only be carried out by qualified personnel. Improperly carried out repairs and modifications to the equipment can have dangerous consequences for its use, and the warranty claims will be rejected. Never have the wine cabinet operated by persons unfamiliar with its use.

Information to identify the model(s) to which the information relates			
Description	CAVA 24D	CAVA 21D	Unit
Sound power level at standard nominal conditions	41	41	dB
Cooling unit category	Refrigerator with cellar zone, cellar compartment refrigerator, and wine cabinet		
Energy efficiency class	B		
Indicative annual electricity consumption <sup>1</sup>	183	168	kWh / year
Net content in number of standard wine bottles	12	21	Piece
Climate class <sup>2</sup>	SN/N	SN/N	-
Design	Standing device		
This appliance is intended exclusively for the storage of wine.			
Contact details for receiving further information	Firma Armin Schmid Olensbachstrasse 9-15 9631 Ulisbach Switzerland www.sonnenkoenig.ch		

<sup>1</sup> Energy consumption, based on the results of the standard test over 24 hours.  
The actual consumption depends on the use and location of the appliance.

<sup>2</sup> Climate class SN: This device is designed for operation at an ambient temperature between +10° C and +32° C.  
Climate class N: This device is intended for operation at an ambient temperature between +16° C and +32° C.  
Climate class ST: This unit is intended for operation at an ambient temperature between +16° C and +38° C.  
Climate class T: This unit is intended for operation at an ambient temperature between +16° C and +43° C.

## 10 Warranty / Disposal / Technical change

EN

### Warranty

The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

### Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

### Technical changes

Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please save the packaging materials of this product.

### CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-24:2010 + A1:2019 + A2:2019 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



#### DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

**In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 31 March 2015 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2015/863/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.**

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



#### DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

**In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.**

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

**Company**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9-15  
**CH-9631 Ulisbach**  
Tel. Int. +41 58 611 60 00  
Tel. Nat. 0848870850  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**Company**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
[info@sonnenkoenig.ch](mailto:info@sonnenkoenig.ch)  
[www.sonnenkoenig.ch](http://www.sonnenkoenig.ch)

**0.14 Cent/Minute**